STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 11 февраля 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ УТВЕРЖДЕНИИ НАЗНАЧЕНИЯ ДЖЕННИ РИВЕРА (JENNY RIVERA) В СОСТАВ АПЕЛЛЯЦИОННОГО СУДА ШТАТА НЬЮ-ЙОРК (NYS COURT OF APPEALS)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что Сенат штата Нью-Йорк (New York Senate) утвердил Дженни Ривера (Jenny Rivera) для работы в Апелляционном суде штата Нью-Йорк (NYS Court of Appeals). Профессор Ривера (Rivera) преподает в Школе права Университета г. Нью-Йорк (City University of New York (CUNY) School of Law) с 1997 года. Ее кандидатура была предложена Губернатором Куомо (Cuomo) 15 января.

Профессор Ривера (Rivera) родилась в штате Нью-Йорк, в течение длительного времени проживает в Бронксе (Bronx) и долго и успешно работает на государственной службе. Она занимала много различных должностей, в том числе, штатного юриста «Общества оказания юридической помощи» (Legal Aid Society) г. Нью-Йорк, помощника юрисконсульта Пуэрториканского Фонда правовой защиты и просвещения (Puerto Rican Legal Defense and Education Fund), ранее называвшегося Latino Justice PRLDEF, а также работала сотрудником канцелярии достопочтенной Сони Сотомайор (Sonia Sotomayor) в Окружном суде южного региона штата Нью-Йорк (U.S. District Court for the Southern District of New York). С 2002 по 2007 г. она была членом Комиссии по правам человека г. Нью-Йорк (NYC Commission on Human Rights). В 2007 г. она была назначена на должность Помощника Генерального прокурора по особым поручениям по вопросам гражданских прав в канцелярии Генерального прокурора штата Нью-Йорк Эндрю Куомо (Office of New York State Attorney General Andrew Cuomo).

«Профессор Ривера (Rivera) посвятила свою карьеру государственной службе и защите прав всех жителей штата Нью-Йорк, и сегодня она присоединяется к судьям Верховного суда штата — Апелляционного суда штата Нью-Йорк (New York Court of Appeals), - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). – Ее обширный опыт в сфере законодательства в области гражданских прав и ее неустанное стремление сделать наш штат более справедливым и законным местом принесет Нью-Йорку огромную пользу. Я поздравляю профессора Ривера (Rivera) с утверждением ее кандидатуры».

Профессор Ривера (Rivera) подчеркнула: «Утверждение для работы еще одним членом суда в Апелляционном суде штата Нью-Йорк (New York State Court of Appeals) — это большая честь для меня. Я хочу поблагодарить Губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) за выдвижение моей кандидатуры, но также и за демонстрацию истинной поддержки многообразия в судейской коллегии и в правительстве. Он преобразовал штат Нью-Йорк, благодаря его поддержке государственной службы и идеалов справедливости и равенства. Я с нетерпением жду возможности присоединиться к моим коллегам в судейской коллегии, и стремлюсь начать работу по добросовестной защите законов нашего штата и Конституции».

В этом году профессор Ривера (Rivera) получила награду за высокие достижения (Spirit of Excellence Award) от Комиссии Американской ассоциации юристов по расовому и этническому многообразию (American Bar Association's Commission on Racial and Ethnic Diversity in the Profession). В 2012 г. она получила Премию за прижизненные достижения Diversity Trailblazer Lifetime Achievement Award Ассоциации юристов штата Нью-Йорк (New York State Bar Association — NYSBA), и в 2011 году стала обладателем награды Kay Crawford Murray Award Ассоциации юристов штата Нью-Йорк (NYSBA). Она окончила Принстонский университет (Princeton University) и получила степень доктора права (J.D.) в Школе права Нью-йоркского университета (New York University School of Law) и степень магистра права (LL.M) по окончании Школы права Колумбийского университета (Columbia University School of Law).

Сеймур В. Джеймс мл. (Seymour W. James, Jr.), Председатель Ассоциации юристов штата Нью-Йорк (New York State Bar Association), заявил: «Мы поздравляем профессора Дженни Ривера (Jenny Rivera) с ее назначением членом суда Апелляционного суда (Court of Appeals). Мы аплодируем Губернатору Куомо (Cuomo) за выдвижение такой превосходной кандидатуры, и благодарим Сенат за ее подтверждение. После тщательного изучения, наша Комиссия по рассмотрению судебных назначений сделала вывод о полном соответствии квалификации профессора Ривера (Rivera) для работы членом суда. Это самое высокое назначение комитетом, которое является определением того, что профессор Ривера (Rivera) обладает выдающейся квалификацией для работы на судебной должности. Мы желаем профессору Ривера (Rivera) долгой и успешной работы в суде».

Елена Голдберг Веласкес (Elena Goldberg Velazquez), Президент Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико (Puerto Rican Bar Association), сказала: «От имени Совета директоров Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико, и как Президент Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико, я очень рада, что Сенат штата Нью-Йорк утвердил профессора Дженни Ривера для работы в Апелляционном суде (Court of Appeals). Профессор Ривера (Rivera) в течение длительного времени постоянно является активным членом Коллегии адвокатов Пуэрто-Рико (PRBA). Профессор Ривера (Rivera) — не только выдающийся ученый, она обладает незаурядным умом и компетенцией в сфере права, которые будут служить исключительно на благо жителей штата Нью-Йорк. Сегодня представители пуэрториканского и латиноамериканского юридического сообщества горды тем, что наше сообщество будет и далее представлено в Апелляционном суде (Court of Appeals). Мы благодарим всех наших выборных должностных лиц, которые отстаивали усилия нашего сообщества и добились того, что наш Верховный суд отражает как качество, так и многообразие».

Russian

Хосе Кальдерон (José Calderón), Президент Hispanic Federation, сказал: «Благодаря ее обширному опыту судебной деятельности, включая ее работу судьей по административным делам в Отделе по защите прав человека (Division of Human Rights), и ее опыт ведения судебных дел в Пуэрториканском Фонде правовой защиты и просвещения (Puerto Rican Legal Defense and Education Fund), в «Обществе оказания юридической помощи» (Legal Aid Society) и в канцелярии Генерального прокурора штата Нью-Йорк (New York Attorney General's Office), профессор Ривера (Rivera) доказала, что она является наилучшим кандидатом для работы в Апелляционном суде штата Нью-Йорк (New York Court of Appeals). Мы знаем, что она привнесет с собой широту профессиональной и культурной точки зрения, которая будет способствовать только тому, чтобы сделать наши суды более четким отражением нашего великого штата. Мы поздравляем ее и Губернатора Куомо (Cuomo) с утверждением».

Милагрос «Милли» Баез О'Тул (Milagros "Millie" Baez O'Toole), Президент Ньюйоркского отделения Общества 100 Hispanic Women, дополнила: «В течение многих лет, которые я знаю Дженни (Jenny), она все время глубоко вовлечена в жизнь своего сообщества. Она показала себя непревзойденным профессионалом и имеет достойный подражания послужной список, особенно во время ее работы в канцелярии судьи Сони Сотомайор (Sonia Sotomayor). Мы чрезвычайно рады и горды ее утверждением для работы в Апелляционном суде (Court of Appeals)».

Дженет Сапио-Майта (Janet Sapio-Mayta), Президент отделения Общества 100 Hispanic Women Столичного округа, отметила: «Мы очень рады и горды утверждением Дженни Ривера (Jenny Rivera) в Апелляционный суд штата (State Court of Appeals). Радуясь этому знаменательному событию, мы выражаем профессору Ривера (Rivera) наши самые сердечные, добрые пожелания и поддержку, в связи с ее переходом на новую должность в Апелляционный суд штата (State Court of Appeals), где она будет трудиться во имя равенства, справедливости и правосудия для всех».

Хуан Картахена (Juan Cartagena), Президент и главный советник Пуэрториканского Фонда правовой защиты и просвещения (LatinoJustice PRLDEF), заявил: «Сегодня мы разделяем гордость, которую испытывает каждый из нас, кто знает профессора Дженни Ривера (Jenny Rivera), за ее важнейшее и значительное профессиональное достижение — назначение членом суда в Апелляционный суд штата Нью-Йорк (New York Court of Appeals). Личная история профессора Ривера (Rivera) похожа на истории столь многих латиноамериканцев - выходцев из рабочего класса, которые много работают, чтобы выжить, а затем упорно работают, чтобы преуспеть. От Нижнего Ист-сайда (Lower East Side) и работы на заводе по изготовлению полотенец в Принстоне (Princeton), до Нью-Йоркского университета (New York University) и Колумбии (Columbia), Ривера (Rivera) воплощает собой американскую историю. Мы аплодируем Сенату штата Нью-Йорк за утверждение ее назначения, а также благодарим Губернатора Эндрю Куомо (Andrew Cuomo) за то, что он осуществил это».

Член Палаты представителей Найдия Веласкес (Nydia Velazquez) добавила: «На протяжении всей ее карьеры, снова и снова Дженни Ривера (Jenny Rivera) показывает себя преданным государственным служащим. Ее восхождение до работы в Апелляционном суде (Court of Appeals)

— это отличная новость для всех жителей штата Нью-Йорк. Я желаю ей всего самого наилучшего, и уверена, что она подойдет к решению этой следующей задачи со свойственным ей острым умом и неустанной приверженностью справедливости».

Роберт Т. Малдонадо (Robert T. Maldonado), Региональный президент Испанской национальной ассоциации юристов (Hispanic National Bar Association) подчеркнул: «Историческое утверждение профессора Дженни Ривера (Jenny Rivera) сегодня свидетельствует для всех юристов по всему штату и стране, что карьера на благо общественности является по-настоящему почетной, и расширяет горизонты высших судов в нашей стране. Мы поздравляем профессора Ривера (Rivera) с ее утверждением, и Губернатора Куомо (Cuomo) с выдвижением такого превосходного кандидата».

Мэтью Гольдштейн (Matthew Goldstein), Ректор Университета г. Нью-Йорк (City University of New York), отметил: «Профессор Ривера (Rivera) привносит впечатляющее дыхание профессионального опыта и суждения в Апелляционный суд штата Нью-Йорк (New York State Court of Appeals). Она обладает высокой квалификацией, необходимой для этой должности, и я считаю, что это послужит на благо системе правосудия нашего штата и всех ньюйоркцев. Я поздравляю профессора Ривера (Rivera) и Губернатора Куомо (Cuomo) с ее утверждением».

Мишель Дж. Андерсон (Michelle J. Anderson), Декан Школы права Университета г. Нью-Йорк (CUNY School of Law) и профессор права, добавила: «Профессор Ривера (Rivera) является отличным пополнением состава Апелляционного суда (Court of Appeals). Ее глубокое понимание законодательства и непоколебимая приверженность справедливости будут служить суду, а также жителям штата Нью-Йорк. Мы высоко ценим выдвижение Губернатором Куомо (Cuomo) кандидатуры профессора Ривера (Rivera) и утверждение ее Сенатом штата Нью-Йорк».

Джон Секстон (John Sexton), Президент Нью-Йоркского университета (New York University), сказал: «Я чрезвычайно рад, что Сенат утвердил профессора Дженни Ривера (Jenny Rivera) для работы в Апелляционном суде штата Нью-Йорк (New York State Court of Appeals). Я знаю профессора Ривера (Rivera) с того времени, как она была студенткой Нью-Йоркского университета (NYU), и я был свидетелем ее профессионального роста до уважаемого члена коллегии адвокатов и защитника гражданских прав и социальной справедливости. Она чрезвычайно умный и полный сострадания человек, и я уверен, что эти ее черты принесут значительную пользу в процессе ее работы в судейской коллегии в качестве члена суда и государственного служащего. В своей новой роли она будет беспристрастно служить жителям штата Нью-Йорк в суде и укреплять нашу систему правосудия. Я поздравляю профессора Ривера (Rivera) и благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) за выдвижение ее кандидатуры».

###